



Programa de Inspección del Alcantarillado Lateral Privado de la Ciudad de Santa Barbara

Mantenimiento Preventivo del Alcantarillado Lateral

El Sistema de Recolección de Aguas Servidas del Municipio de Santa Barbara es considerado como uno de los más organizados, limpios, y tecnológicamente avanzados del Estado de California. Es manejado por la División de Recursos Hídricos, bajo el Departamento de Obras Públicas, y recientemente fue galardonado como el Mejor Sistema de Recolección de Aguas Servidas en la Categoría Mediana (250-500 millas) por la CWA a nivel estatal. El Municipio anhela proveer a sus residentes con las herramientas necesarias para ser capaz de ofrecer el mejor servicio de recolección de aguas servidas posible, y proponerse como objetivo el tener todos los Alcantarillados Laterales Privados de la Ciudad debidamente mantenidos a través del Programa de Inspección de Alcantarillado Lateral (SLIP por sus siglas en inglés), es una parte muy importante para lograrlo.

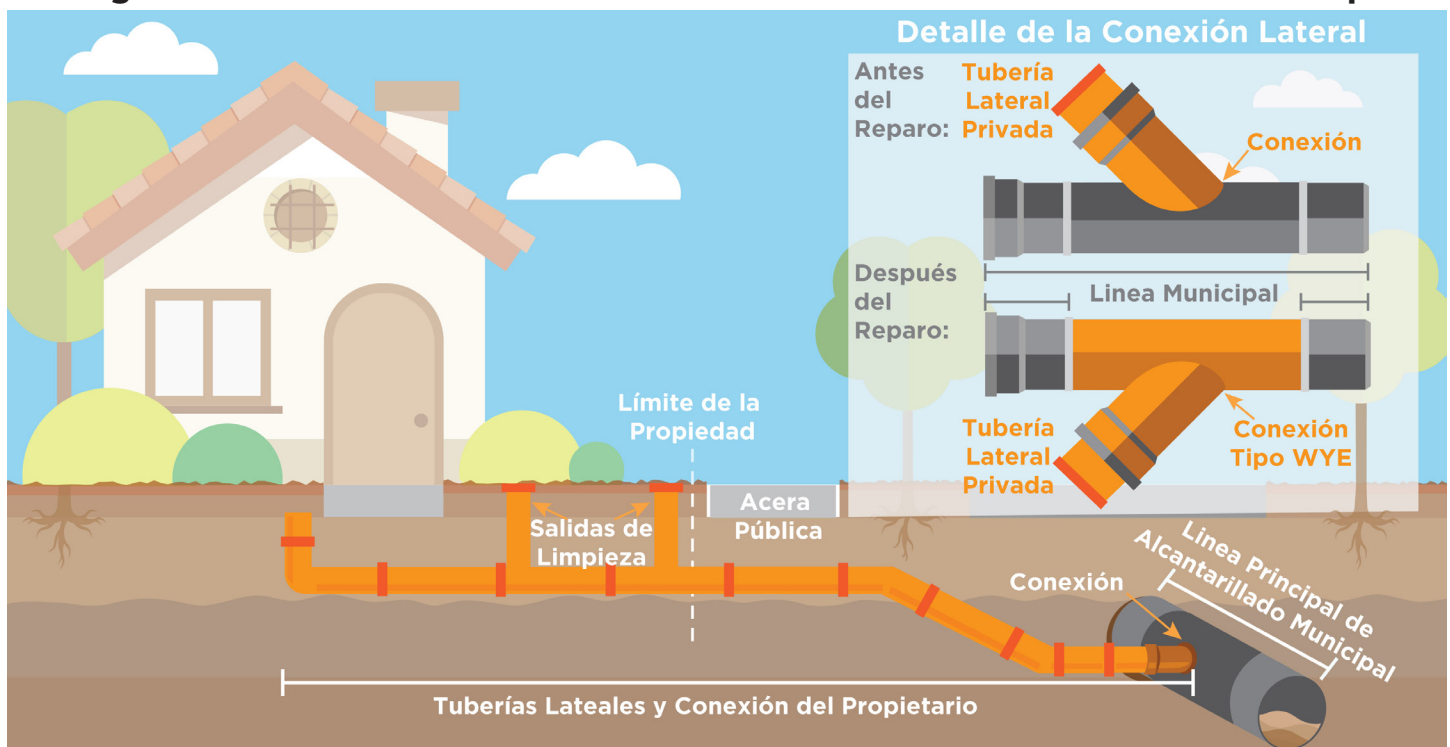
Que es el Alcantarillado Lateral Privado?

El Alcantarillado Lateral Privado es la tubería de propiedad privada que conecta los desagües sanitarios del hogar or negocio con la línea principal de alcantarillado de la Ciudad, con el punto de conexión típicamente localizado en la calle. Sin el debido mantenimiento, aquellas infraestructuras se encuentran expuestas a costosos daños ambientales. Detectando y arreglando los problemas a tiempo, mediante la inspección y la reparación, siempre es más económico que tratar el problema después de que fallen.

Sabía Usted que el Propietario es Responsable de Mantener Debidamente el Alcantarillado Lateral Privado?

Las propiedades y el Sistema de Recolección de Aguas Servidas en Santa Barbara tiene 60 años de antigüedad en promedio, lo que significa que probablemente el alcantarillado lateral de su propiedad esta cerca de llegar al final de su vida útil. Al no mantener su alcantarillado lateral, esta poniendo su infraestructura y de la ciudad en riesgo. El desbordamiento de aguas servidas o descargas sanitarias son bastante desagradables y costosas, y mayormente se originan por un alcantarillado lateral no mantenido.

Diagrama de la Conexión del Alcantarillado Lateral Privado con la Línea Principal

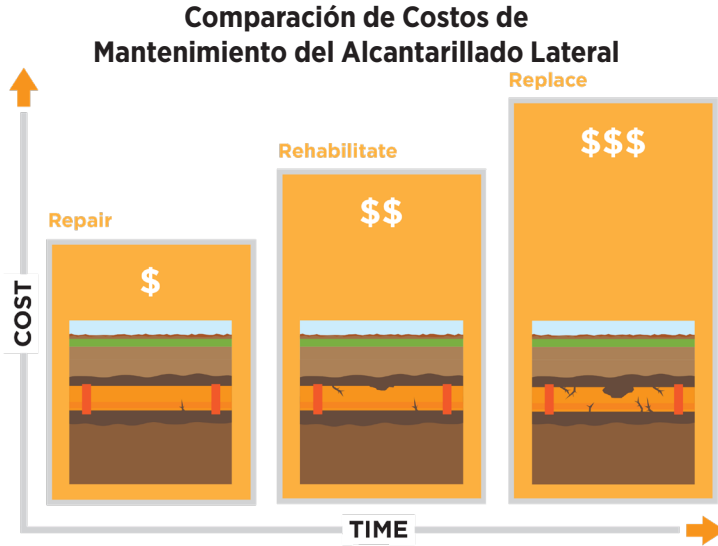


The definition of ownership and responsibility of a Private Sewer Lateral is detailed in the Santa Barbara Municipal Code Section 14.44.160 (<http://qcode.us/codes/santabarbara>).

Razones para Inspeccionar y Mantener tu Alcantarillado Lateral



La Postergación del Mantenimiento y Reparación te Costará Más en el Largo Plazo



- **Reparo:** Realizar reparos en puntos específicos puede prevenir bloqueos que le ahorrará dinero y extenderá la vida útil de su alcantarillado lateral.
- **Rehabilitación:** Si varios puntos en su alcantarillado lateral necesitan reparos, una mejor opción podría ser rehabilitar el alcantarillado entero instalando un Revestimiento de Curado-en-Sitio. La detección temprana puede prevenir un costoso remplazo del alcantarillado lateral.
- **Remplazo:** Mientras más se deteriora el alcantarillado lateral, mayor será la probabilidad que el alcantarillado lateral entero tenga que ser completamente remplazado mediante técnicas de reparo más caras.



Evita Accidentes en tu Propiedad Caros y Desagradables

El desbordamiento de aguas servidas y las descargas del alcantarillado lateral no solo son desagradables, sino también pueden resultar en costosos daños e impactos ambientales.

Si cualquiera de los accidentes antes mencionados sucede, es muy probable que usted tenga que llamar al Municipio para que responda a la emergencia, en consecuencia, de acuerdo al Código Municipal, el Municipio deberá cobrarle una tasa.



Nuevos Métodos de Reparación Más Baratos y Menos Invasivos

Hoy en día, dependiendo de su caso, se pueden utilizar nuevos métodos menos invasivos que el Municipio alienta. Técnicas como el Revestimiento de Curado-en-Sitio reduce la cantidad de excavación y su costo es muy competitivo en comparación con métodos tradicionales. El Municipio ha compilado una lista de plomeros que ofrecen dichos servicios en el área. Para más información visite www.SantaBarbaraCA.gov/SLIPRepairs



Limpiar y No Reparar Su Alcantarillado Lateral Terminará Costándole Más

Es buena práctica inspeccionar y limpiar su alcantarillado lateral cada 4 o 5 años en promedio. Si usted necesita limpiar su alcantarillado más frecuentemente que aquello, podría estar evitando desbordamiento de aguas servidas o descargas de su alcantarillado, pero es un claro signo que un defecto en su alcantarillado esta permitiendo raíces, arbustos, o plantas tapar la línea. Continuar limpiando sin combatir el problema de raíz resultará en un mayor gasto en el largo plazo.



City's Professional Support Available

El Programa de Inspección del Alcantarillado Lateral del Municipio de Santa Barbara ha sido establecido para servir a la comunidad mediante la detección y notificación a los propietarios sobre defectos en el alcantarillado lateral, y para proveer soporte profesional en el reparo y mantenimiento de los alcantarillados laterales privados. Por favor, visite www.SantaBarbaraCA.gov/SLIP para más información.



Contáctenos: Horas disponibles: 8:00 a.m. to 4:30 p.m. L-J y pasando un Viernes.

SLIP Team E-mail: SLIP@SantaBarbaraCA.gov

Bradley Rahrer, Wastewater Collection System Superintendent
Contact: BRahrer@SantaBarbaraCA.gov / (805) 568-1080

Dale Escobar, SLIP Coordinator
Contact: DEscobar@SantaBarbaraCA.gov / (805) 335-0782

Alejandro Vela, Water Resources Technician (English/Spanish)
Contact: AVela@SantaBarbaraCA.gov / (805) 568-1086

Por favor, visite www.SantaBarbaraCA.gov/SLIPEvents para registrarse en cualquiera de nuestros eventos, o para agendar una cita con nuestro personal del equipo SLIP.